

[Texte]

Mr. McInnes: First of all, I think it is significant that the company and the union have signed a new collective agreement since the purchase and sale agreement was signed, so I can only assume they are reasonably happy.

The other concern that we had on behalf of the employees was the pension matter and I made reference to that.

Mr. Smith, have you any further comment?

Mr. P.R. Smith (Assistant Deputy Minister, Supply Operations, Department of Supply and Services): Yes, Mr. Boudria, I have a list of dates and meetings that were held. On November 8 and 13, Treasury Board Secretariat officials met with senior managers of Canadian Arsenals Limited; November 28, they discussed the communications plans and employee pensions; December 3, the President of the Treasury Board wrote to the President of the PSAC; December and January, there were three meetings between representatives of the SNC and the Treasury Board Secretariat officials to discuss pension rights of CAL employees, reciprocal transfer agreements and things of this kind.

Mr. Boudria: Were there union employees present at that one?

Mr. Smith: No; the representatives of the employees of the PSAC. I can go on. There were several meetings in January, including the discussions with my own Minister to agree to a letter basically to be sent to employees of Canadian Arsenals Limited.

In this particular case I understand that as recently as last Friday the President of Canadian Arsenals, Mr. Bergeron, a representative of SNC and, I believe, the Vice-President (Quebec) of PSAC representing these employees, met.

My understanding is that there are still some concerns vis-à-vis the pension. However, I do not accept that there has not been communication for the simple reason that letters have been sent out to the employees. As well, there have been fairly frequent meetings with the members of the employees' associations with whom we would have to deal initially and then get their assurances they were satisfied with the pension provisions that are being provided.

Mr. Boudria: The Minister referred to the agreement that was signed; there had been a new contract signed with the union. What date is that agreement? I know you will be tabling it shortly with the ...

Mr. McInnes: Collective agreement?

Mr. Boudria: No. You say that the collective agreement was signed after the sale of SNC, or at least your contract to sell SNC which you referred to a while ago? What date was that?

Mr. McInnes: We negotiated with the various parties, then we announced a winner and negotiated the final contract. That has now been signed. What is the date of that?

[Traduction]

M. McInnes: Tout d'abord, je pense qu'il est important de noter que l'entreprise et le syndicat ont signé une nouvelle convention collective depuis la conclusion du contrat de vente et je ne peux qu'en déduire que le personnel est raisonnablement satisfait.

L'autre sujet de préoccupation des employés était le régime des pensions et je vous en ai touché un mot.

Monsieur Smith, avez-vous quelque chose à ajouter?

M. P.R. Smith (sous-ministre adjoint, Opérations d'approvisionnement, ministère des Approvisionnements et Services): Oui, monsieur Boudria, j'ai ici la liste des réunions qui ont eu lieu, avec leur date. Les 8 et 13 novembre, des fonctionnaires du secrétariat du Conseil du Trésor ont rencontré la haute direction des Arsenaux canadiens Limitée; le 28 novembre, ils ont discuté des plans de communication et des pensions des employés; le 3 décembre, le président du Conseil du Trésor a écrit au président de l'Alliance de la Fonction publique; en décembre et janvier, trois réunions eurent lieu entre les représentants du groupe SNC et le secrétariat du Conseil du Trésor au sujet des pensions de retraite des employés d'ACL, les ententes de transfert réciproque et ce genre de choses.

M. Boudria: Est-ce que le personnel y assistait?

M. Smith: Non, uniquement les délégués des membres de l'Alliance. Je peux continuer. Plusieurs rencontres eurent lieu en janvier, et notamment des discussions avec le ministre pour convenir d'une lettre à envoyer à tout le personnel des Arsenaux canadiens Limitée.

À cet égard, je crois savoir que vendredi dernier encore, le président des Arsenaux canadiens Limitée, M. Bergeron, un représentant de SNC et, je crois, le vice-président pour le Québec de l'Alliance de la Fonction publique qui représente le personnel, se sont rencontrés.

Je crois savoir qu'il subsiste quelques problèmes au sujet des pensions. Toutefois, je ne puis accepter l'allégation voulant qu'il n'y aurait pas eu de communications pour la simple raison que des lettres ont été envoyées à tous les employés. De même, nous avons tenu des réunions relativement fréquentes avec les membres des syndicats auxquels nous aurons affaire initialement, pour obtenir l'assurance qu'ils sont satisfaits des dispositions prises en matière de pensions de retraite.

M. Boudria: Le ministre a mentionné la signature d'une nouvelle convention collective. À quelle date était-ce? Je sais que vous allez la déposer sous peu avec ...

M. McInnes: La convention collective?

M. Boudria: Non. Vous dites que la convention collective a été signée peu après la vente à SNC, ou du moins peu après la conclusion du contrat de vente à la SNC. À quelle date était-ce?

M. McInnes: Nous avons négocié avec les diverses parties, puis nous avons annoncé le gagnant et négocié le contrat final. Celui-ci a maintenant été signé. À quelle date exactement?